

## Klauzula informacyjna

### o zasadach przetwarzania danych osobowych zgodnie z art. 13 RODO dla gości, konsumentów jadłodajni, klientów sklepu stacjonarnego i internetowego „Domu Pielgrzyma” w Kodniu Rynek 1 wraz z terenami kompleksu zakonnego.

Zgodnie z art. 13 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informujemy, że administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Dom Pielgrzyma Sp. z o.o. z siedzibą w Kodniu przy ul. Rynek 1 NIP: 5372642559, tel. 833754119 e-mail: ekonom.koden@oblaci.pl

We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem danych osobowych przez Administratora danych można uzyskać informację, kontaktując się z Inspektorem Ochrony Danych, o. Marcin Wrzos OMI w następujących formach: przesyłając informację na adres e-mail: iodo@oblaci.pl lub listownie i osobiście pod adresem siedziby Administratora Danych ul. Ostatnia 14 60-102 Poznań

- **Rezerwacja i pobyt w hotelu:** obsługa procesu rezerwacji pokoju, zapewnienie realizacji usług hotelowych oraz obsługi pobytu (zameldowanie w hotelu, realizacja świadczeń w trakcie pobytu).  
**Podstawa prawna:** niezbędność do wykonania umowy o świadczenie usług hotelowych (art. 6 ust. 1 lit. b RODO).
- **Usługi restauracyjne (w tym rezerwacja stolika):** przyjmowanie i obsługa rezerwacji miejsc w jadłodajni, realizacja zamówień gastronomicznych na miejscu, zapewnienie obsługi kelnerskiej i rozliczenie rachunku.  
**Podstawa prawna:** niezbędność do wykonania umowy o usługi gastronomiczne (art. 6 ust. 1 lit. b RODO).
- **Świadczenie usług cateringu (jednorazowych i abonamentowych):** przyjmowanie i realizacja zamówień cateringowych, w tym także w formie stałych abonamentów dla osób fizycznych oraz firm. W ramach tego celu przetwarzamy **adres dostawy** oraz **dane kontaktowe** (np. telefon) w celu przygotowania i dostarczenia zamówionych posiłków pod wskazany adres oraz skontaktowania się w razie potrzeb organizacyjnych.  
**Podstawa prawna:** niezbędność do wykonania umowy o usługi cateringowe (art. 6 ust. 1 lit. b RODO), tj. realizacja dostawy zamówienia.
- **Wypełnienie obowiązków prawnych** ciążących na Administratorze: spełnienie wymogów wynikających z przepisów prawa, w szczególności przepisów podatkowych i rachunkowych (np. wystawianie i przechowywanie faktur, dowodów sprzedaży), a także ewentualnych obowiązków meldunkowych lub statystycznych związanych z działalnością hotelarską.  
**Podstawa prawna:** wypełnienie obowiązku prawnego (art. 6 ust. 1 lit. c RODO).
- **Monitoring wizyjny obiektu:** zapewnienie bezpieczeństwa gości, klientów, personelu oraz mienia na terenie Domu Pielgrzyma, Jadłodajni sklepu poprzez stosowanie kamer monitoringu CCTV w budynku i na terenie obiektu Domu Pielgrzyma Rynek 1 Kodeń  
**Podstawa prawna:** prawnie uzasadniony interes Administratora (art. 6 ust. 1 lit. f RODO), polegający na ochronie osób i mienia oraz zapobieganiu przestępstwom i incydentom.

- Ustalenie, dochodzenie lub obrona roszczeń: ewentualne wykorzystanie danych osobowych, dokumentacji pobytu lub transakcji w celu dochodzenia należności (np. nieuregulowanych płatności) lub obrony przed roszczeniami prawnymi ze strony gości/klientów bądź osób trzecich.  
**Podstawa prawna:** prawnie uzasadniony interes Administratora (art. 6 ust. 1 lit. f RODO), jakim jest ochrona jego praw i dochodzenie ewentualnych roszczeń.
- **Przetwarzanie szczególnych kategorii danych (dane wrażliwe) przekazanych dobrowolnie:** jeżeli dobrowolnie prześlą nam Państwo informacje dotyczące zdrowia lub inne dane wrażliwe (np. informacja o stanie zdrowia, niepełnosprawności, alergiach pokarmowych czy preferencjach dietetycznych) w związku z korzystaniem z naszych usług, dane te będą przetwarzane wyłącznie w celu zapewnienia odpowiedniej obsługi i dostosowania usług do Państwa potrzeb (np. przygotowanie odpowiedniego posiłku dietetycznego, zapewnienie udogodnień dla osób niepełnosprawnych lub reakcji w nagłym przypadku medycznym).  
**Podstawa prawna:** wyrażna zgoda osoby, której dane dotyczą (art. 9 ust. 2 lit. a RODO), wyrażona poprzez dobrowolne podanie takich informacji.
- **Art. 6 ust. 1 lit. b RODO** – niezbędność przetwarzania do wykonania umowy, której stroną jest osoba, której dane dotyczą, lub do podjęcia działań na żądanie tej osoby przed zawarciem umowy. Na tej podstawie przetwarzane są dane w celach związanych z realizacją usług hotelowych, restauracyjnych oraz cateringowych (rezerwacje, pobyt, zamówienia).
- **Art. 6 ust. 1 lit. c RODO** – niezbędność przetwarzania do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na Administratorze. Ta podstawa ma zastosowanie w zakresie, w jakim przepisy prawa wymagają od nas przetwarzania określonych danych (np. przepisy podatkowe nakazujące przechowywanie dokumentacji finansowej przez określony czas).
- **Art. 6 ust. 1 lit. f RODO** – prawnie uzasadniony interes Administratora. Przetwarzanie na tej podstawie odbywa się w sytuacjach, gdy realizujemy nasze uzasadnione interesy, które nie naruszają Państwa praw i wolności. Dotyczy to m.in. monitoringu wizyjnego dla celów bezpieczeństwa oraz przechowywania danych w celu dochodzenia lub obrony przed roszczeniami.
- **Art. 9 ust. 2 lit. a RODO** – wyrażna zgoda osoby, której dane dotyczą, na przetwarzanie szczególnych kategorii danych osobowych. Tę podstawę stosujemy wyłącznie w przypadku dobrowolnie podanych przez Państwa danych wrażliwych (np. zdrowotnych) – przetwarzamy je wtedy za Państwa zgodą i tylko w zakresie niezbędnym dla zapewnienia odpowiedniej usługi.
- **Dane identyfikacyjne:** imię i nazwisko; w przypadku gości hotelu dodatkowo mogą to być dane z dokumentu tożsamości okazanego przy meldunku (seria i numer dowodu osobistego lub paszportu, obywatelstwo, data urodzenia) jeśli jest to wymagane procedurami meldunkowymi lub bezpieczeństwa.
- **Dane kontaktowe:** adres e-mail, numer telefonu kontaktowego, a w niektórych przypadkach także adres korespondencyjny.
- **Dane adresowe:** adres zamieszkania lub adres stałego pobytu (jeżeli jest podawany np. do celów rejestracyjnych lub wystawienia faktury).
- **Adres dostawy cateringowej:** adres wskazany do dostarczenia zamówienia cateringowego (jeśli korzystają Państwo z usługi cateringu), oraz ewentualnie dodatkowe informacje niezbędne do doręczenia (np. numer lokalu, piętro, nazwa firmy).
- **Dane dotyczące pobytu i usług:** informacje związane z rezerwacją i pobytem w hotelu (daty pobytu, liczba osób, numer pokoju), korzystaniem z usług restauracji (np. dokonane rezerwacje stolika, zamówione dania) oraz zamówieniami cateringowymi (historia zamówień, preferencje żywieniowe jeśli nam przekazano).
- **Dane szczególne (wrażliwe):** informacje o stanie zdrowia, niepełnosprawności, alergiach lub diecie – wyłącznie jeżeli sami Państwo dobrowolnie prześlą nam takie dane w celu dostosowania usług.
- **Wizerunek:** zapis obrazu z kamer monitoringu wizyjnego na terenie obiektu (dotyczy osób przebywających na terenie Domu Pielgrzyma, Jadłodajni sklepu obejmuje np. wizerunek, sylwetkę).
- **Upoważnieni pracownicy i współpracownicy Administratora** – osoby zatrudnione przy obsłudze hotelu, restauracji i cateringu, które muszą mieć dostęp do danych, aby wykonywać swoje obowiązki (np. pracownicy recepcji, działu rezerwacji, obsługi restauracji, kierowcy dostarczający catering). Wszyscy oni są zobowiązani do zachowania poufności.

- **Podmioty świadczące usługi dostawcze i kurierskie** – w przypadku zamówienia usługi cateringu Państwa dane kontaktowe i adres dostawy mogą zostać przekazane firmie dostawczej lub kurierowi współpracującemu z nami, w celu dostarczenia zamówionych posiłków pod wskazany adres.
- **Podmioty obsługujące płatności** – jeżeli korzystają Państwo z płatności bezgotówkowych (np. kartą płatniczą lub przelewem online) za nasze usługi, dane niezbędne do realizacji płatności mogą być przekazywane bankom lub operatorom płatności obsługującym transakcje (np. informacje z terminala płatniczego, numer rachunku bankowego w przypadku zwrotu przedpłaty itp.).
- **Biura rachunkowe i doradcy finansowi** – dane zawarte na dokumentach księgowych (fakturach, rachunkach) mogą być przekazywane podmiotom prowadzącym naszą obsługę księgową lub doradcom podatkowym, w zakresie potrzebnym do wywiązania się z obowiązków rachunkowych i podatkowych.
- **Usługodawcy IT i serwisanci systemów** – zewnętrzne firmy zapewniające nam usługi hostingu, utrzymania systemów informatycznych (np. system rezerwacji hotelowej, system zarządzania restauracją, system do obsługi zamówień cateringowych) lub wsparcia technicznego mogą mieć dostęp do danych, jeśli jest to konieczne w ramach obsługi tych systemów. W takich przypadkach zawieramy z nimi umowy powierzenia przetwarzania danych, gwarantujące odpowiednią ochronę.
- **Kancelarie prawne i firmy windykacyjne** – w razie wystąpienia sporów prawnych, potrzeby dochodzenia roszczeń lub obrony przed nimi, możemy udostępnić niezbędne dane naszym doradcom prawnym lub podmiotom zajmującym się dochodzeniem należności, w granicach dopuszczalnych prawem.
- **Organy publiczne i służby uprawnione** – Państwa dane mogą zostać przekazane uprawnionym organom władzy publicznej (takim jak organy skarbowe, Policja, prokuratura, sądy) lub innym podmiotom wykonującym zadania publiczne, jeżeli obowiązek taki wynika z przepisów prawa (np. kontrola skarbową, prawomocne zarządzenie sądu o udostępnieniu danych, konieczność zapewnienia bezpieczeństwa lub zapobieżenia poważnemu zagrożeniu)
- **Dane związane z realizacją umów (rezerwacje, pobyty, usługi restauracyjne i cateringowe):** przechowujemy przez czas trwania umowy/usługi, a po jej zakończeniu – przez okres przedawnienia roszczeń wynikających z umowy. Jest to podyktowane koniecznością obrony przed ewentualnymi roszczeniami (naszymi lub Państwa) – w większości przypadków termin przedawnienia roszczeń wynosi maksymalnie 6 lat zgodnie z polskim Kodeksem cywilnym (lub 3 lata w przypadku roszczeń o świadczenia okresowe i związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej).
- **Dane przetwarzane w związku z obowiązkami prawnymi:** przechowujemy przez okres wymagany odpowiednimi przepisami. Na przykład dokumenty księgowe (faktury, raporty) zawierające Państwa dane osobowe muszą być przechowywane przez **5 lat** licząc od końca roku obrotowego, którego dotyczą, zgodnie z przepisami podatkowymi i o rachunkowości. Po upływie wymaganego okresu archiwizacji dane te są usuwane lub anonimizowane.
- **Dane z monitoringu wizyjnego (CCTV):** nagrania z kamer przechowywane są przez ograniczony czas, nie dłuższy niż **30 dni** od dnia nagrania. Po tym okresie zapisy są automatycznie nadpisywane lub trwale kasowane, chyba że zaistnieje incydent wymagający zachowania określonego nagrania dłużej (np. na potrzeby postępowania wyjaśniającego, dowodowego) – w takiej sytuacji nagranie może być przechowywane do czasu prawomocnego zakończenia odpowiedniego postępowania.
- **Dane szczególnych kategorii (wrażliwe) przetwarzane na podstawie zgody:** jeśli przekazali nam Państwo dane o charakterze wrażliwym (np. zdrowotne, dotyczące diety) w związku z korzystaniem z naszych usług, będziemy je przechowywać tylko tak długo, jak jest to konieczne do realizacji celu, w jakim zostały zebrane (np. do zakończenia pobytu lub zrealizowania usługi, której te informacje dotyczyły), chyba że wcześniej wycofają Państwo swoją zgodę. Po zakończeniu usługi lub po wycofaniu zgody dane te zostaną niezwłocznie usunięte, chyba że ich dalsze przechowywanie będzie wymagane przepisami prawa.
- **Prawo dostępu do danych** – mają Państwo prawo uzyskać potwierdzenie, czy przetwarzamy Państwa dane osobowe, a jeśli ma to miejsce, prawo otrzymać dostęp do tych danych oraz informacje m.in. o celach przetwarzania, kategoriach danych, odbiorcach, planowanym okresie przechowywania. Na Państwa żądanie wydamy również kopię danych podlegających przetwarzaniu.
- **Prawo sprostowania danych** – mają Państwo prawo żądać niezwłocznego sprostowania dotyczących Państwa danych osobowych, które są nieprawidłowe, lub uzupełnienia niekompletnych danych (z

uwzględnieniem celów przetwarzania). Prosimy, aby w razie zmiany Państwa danych (np. nazwiska, adresu, telefonu) informowali nas Państwo, byśmy mogli je zaktualizować.

- **Prawo usunięcia danych („prawo do bycia zapomnianym”)** – w sytuacjach przewidzianych przez przepisy art. 17 RODO mają Państwo prawo żądać usunięcia swoich danych osobowych. Mogą Państwo domagać się usunięcia danych m.in. gdy: dane nie są już niezbędne do celów, w których zostały zebrane, wycofali Państwo zgodę na przetwarzanie danych wrażliwych i nie mamy innej podstawy prawnej, wnieśli Państwo skuteczny sprzeciw wobec przetwarzania, dane były przetwarzane niezgodnie z prawem lub muszą zostać usunięte w celu wywiązania się z obowiązku prawnego. Należy jednak pamiętać, że prawo do usunięcia nie ma charakteru bezwzględny – w pewnych sytuacjach możemy odmówić usunięcia danych, jeśli przetwarzanie jest niezbędne np. do wywiązania się z obowiązku prawnego lub ustalenia albo obrony roszczeń.
- **Prawo ograniczenia przetwarzania** – prawo to umożliwia zażądanie, abyśmy czasowo wstrzymali się z operacjami na Państwa danych (poza ich przechowywaniem) w określonych przypadkach, np. gdy kwestionują Państwo prawidłowość danych (na czas sprawdzenia), gdy przetwarzanie jest niezgodne z prawem, ale sprzeciwiają się Państwo usunięciu danych, gdy nie potrzebujemy już danych osobowych do celów przetwarzania, ale są one potrzebne Państwu do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń, lub gdy wnieśli Państwo sprzeciw – do czasu rozpatrzenia sprzeciwu.
- **Prawo przenoszenia danych** – mają Państwo prawo otrzymać w ustrukturyzowanym, powszechnie używanym formacie (np. CSV) swoje dane osobowe, które nam Państwo dostarczyli, przetwarzane na podstawie Państwa zgody lub umowy, jeśli przetwarzanie odbywa się w sposób zautomatyzowany. Mogą Państwo też zlecić nam przesłanie tych danych bezpośrednio innemu, wybranemu administratorowi, o ile będzie to technicznie możliwe.
- **Prawo sprzeciwu** – mają Państwo prawo w dowolnym momencie wnieść sprzeciw wobec przetwarzania Państwa danych osobowych opartego na naszym prawnie uzasadnionym interesie (art. 6 ust. 1 lit. f RODO), z przyczyn związanych z Państwa szczególną sytuacją. Dotyczy to w szczególności sprzeciwu wobec przetwarzania danych w celach obejmujących monitoring wizyjny czy dochodzenie roszczeń. W razie wniesienia sprzeciwu zaprzestaniemy przetwarzania danych w tych celach, chyba że wykazemy istnienie ważnych, prawnie uzasadnionych podstaw nadrzędnych wobec Państwa interesów, praw i wolności (np. kluczowe względy bezpieczeństwa), lub podstaw do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń.
- **Prawo wycofania zgody** – w zakresie, w jakim przetwarzamy Państwa dane osobowe na podstawie udzielonej zgody (dotyczy to wyłącznie szczególnych kategorii danych, np. danych o zdrowiu przekazanych dobrowolnie), mają Państwo prawo w dowolnym momencie wycofać taką zgodę. Wycofanie zgody nie wpływa na legalność przetwarzania dokonanego przed jej wycofaniem – oznacza to, że do momentu wycofania zgody przetwarzanie było zgodne z prawem. Po wycofaniu zgody dane przetwarzane na jej podstawie zostaną usunięte, o ile nie istnieje inna podstawa prawna ich dalszego przetwarzania.
- **Prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego** – jeżeli uznają Państwo, że przetwarzamy dane niezgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie danych osobowych, przysługuje Państwu prawo złożenia skargi do organu nadzorczego. W Polsce organem tym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych (UODO), adres: ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa.
- **Dane niezbędne do realizacji usług:** Podanie określonych danych jest warunkiem zawarcia umowy i skorzystania z naszych usług hotelowych, restauracyjnych czy cateringowych. Przykładowo, aby dokonać rezerwacji pokoju lub stolika, potrzebujemy co najmniej Państwa imienia, nazwiska oraz danych kontaktowych; aby zrealizować usługę cateringową z dostawą, konieczny jest adres dostawy oraz kontakt do Państwa. Niepodanie tych danych uniemożliwi nam przyjęcie rezerwacji lub wykonanie danej usługi, ponieważ nie będziemy w stanie wykonać umowy (odmowa podania danych skutkuje brakiem możliwości zawarcia umowy/realizacji usługi).
- **Obowiązek ustawowy:** W pewnych sytuacjach podanie danych może być wymogiem prawnym. Na przykład, jeśli życzą sobie Państwo fakturę VAT za pobyt lub usługi gastronomiczne, będziemy zobowiązani zebrać dane wymagane przepisami (np. nazwę i adres firmy oraz NIP w przypadku faktury dla przedsiębiorcy). Również przepisy podatkowe i rachunkowe mogą wymagać od nas zebrania i przechowania określonych informacji. Odmowa podania danych wymaganych prawem może uniemożliwić nam świadczenie danej usługi lub spełnienie Państwa prośby (np. wystawienie faktury).

- **Dane dodatkowe (opcjonalne):** Podanie jakichkolwiek dodatkowych danych czy informacji, które nie są konieczne do realizacji umowy lub wymogów ustawowych (np. informacji o preferencjach, godzinie przyjazdu, uwag do rezerwacji, czy danych wrażliwych dotyczących zdrowia/diety) jest całkowicie dobrowolne i zależy od Państwa decyzji. Ich niepodanie nie wpłynie negatywnie na wykonanie głównej usługi, może jednak oznaczać, że nie będziemy mogli uwzględnić pewnych indywidualnych życzeń lub potrzeb (np. specjalnej diety, udogodnień).
- **Monitoring wizyjny:** Wejście na teren objęty monitoringiem wizyjnym jest oczywiście dobrowolne. Informujemy o stosowaniu kamer odpowiednimi oznaczeniami na terenie obiektu. Jeżeli nie wyrażają Państwo zgody na objęcie monitoringiem, prosimy o nieprzebywanie w strefach monitorowanych. Nagrania z monitoringu przetwarzamy na podstawie naszego prawnie uzasadnionego interesu (zapewnienie bezpieczeństwa) i ich niepodanie nie występuje w klasyczny sposób – dane te rejestrują się automatycznie podczas Państwa obecności w zasięgu kamer.

Podsumowując, w zakresie, w jakim zbieramy dane bezpośrednio od Państwa-zawsze to Państwo decydujecie, czy i jakie informacje nam przekażą. Jednak brak podania danych oznaczonych jako wymagane do danej usługi może skutkować niemożliwością skorzystania z tej usługi.

W przypadku danych zbieranych w sposób automatyczny np. monitoring samo skorzystanie z naszej oferty wejście na teren kompleksu hotelowo-gastronomiczno-handlowego wiąże się z przetwarzaniem tych danych-mają Państwo wybór czy skorzystać z usługi na warunkach, które uwzględniają monitoring dla bezpieczeństwa. Zapewniamy, że nie zbieramy danych ponad te, które są niezbędne do osiągnięcia celów, a podanie danych wrażliwych jest każdorazowo w pełni dobrowolne i wymaga Państwa wyraźnej zgody.

**Kodeń,05.02.2026**